

| | |
|-----------|---|
| FR | Lisez les instructions avant d'utiliser l'appareil et évitez tout danger dû à une mauvaise utilisation. |
|-----------|---|

Tondeuse barbe

CONSEILS DE SÉCURITÉ

- Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Basse Tension, Compatibilité Electromagnétique, Environment...).
- Vérifiez que la tension de votre installation électrique correspond à celle de votre appareil.

- Toute erreur de branchement peut causer des dommages irréversibles non couverts par la garantie.
- L'installation de l'appareil et son utilisation doit toutefois être conforme aux normes en vigueur dans votre pays.

- Cette tondeuse barbe peut être utilisée par des enfants âgés d'au moins 3 ans sous surveillance.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils ont reçu un encadrement ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent ni nettoyer l'appareil ni s'occuper de son entretien sans surveillance. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

- **MISE EN GARDE :** Maintenir l'appareil au sec.

- **MISE EN GARDE :** Pour le rechargement de la batterie, utilisez uniquement l'unité d'alimentation amovible fournie avec l'appareil.

- **☒☐☐** Unité d'alimentation amovible 0799 : Cet appareil ne doit être utilisé qu'avec le bloc d'alimentation fourni 0799.

- Cet appareil contient des batteries qui ne peuvent être remplacées que par des personnes qualifiées.

- L'appareil doit être déconnecté du réseau d'alimentation lorsqu'on retire la batterie.

- La batterie doit être retirée de l'appareil avant que celui-ci ne soit mis au rebut.

- La batterie doit être éliminée de façon sûre.

- Ne pas utiliser cet appareil près des baignoires, des douches, des lavabos ou autres récipients contenant de l'eau.
- Lorsque l'appareil est utilisé dans une salle de bains, débranchez le après usage car la proximité de l'eau peut présenter un danger même lorsque l'appareil est arrêté.

- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissances, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- N'utilisez pas votre appareil et contactez un Centre Service Agréé si :
- votre appareil est tombé,
- s'il ne fonctionne pas normalement.
- L'appareil doit être débranché :
- avant le nettoyage et l'entretien,
- en cas d'annonce de fonctionnement,
- dès que vous avez terminé de l'utiliser.

- Ne pas utiliser si le cordon est endommagé.
- Ne pas immerger ni passer sous l'eau, même pour le nettoyage.
- Ne pas taper avec les mains humides.
- Ne pas débrancher en tirant sur le cordon, mais en tirant par la prise.
- Ne pas utiliser de prolongateur électrique.
- Ne pas nettoyer avec des produits abrasifs ou corrosifs.
- Ne pas utiliser pur température inférieure à 0 °C et supérieure à 35 °C.

GARANTIE

Votre appareil est destiné à un usage domestique seulement.
Il ne peut être utilisé à des fins professionnelles.
La garantie devient nulle et invalide en cas d'utilisation incorrecte.

PARTICIPONS À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT !

☒☐☐ Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
Contez celui-ci dans un point de collecte où a défaut dans un centre service agréé pour ce son traitement soit effectué.

Recyclage des batteries

Pour le retrait des accus NiMH, déchargez complètement les accus avant démontage. Ouvrir les boîtiers de l'appareil avec un outil, couper les connexions, recycler les accus de façon sûre.

Ces instructions sont également disponibles sur notre site internet www.rowenta.com

| | |
|-----------|---|
| EN | Read the instructions before use to avoid any danger due to misuse. |
|-----------|---|

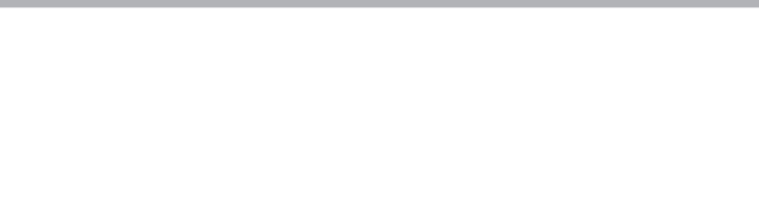
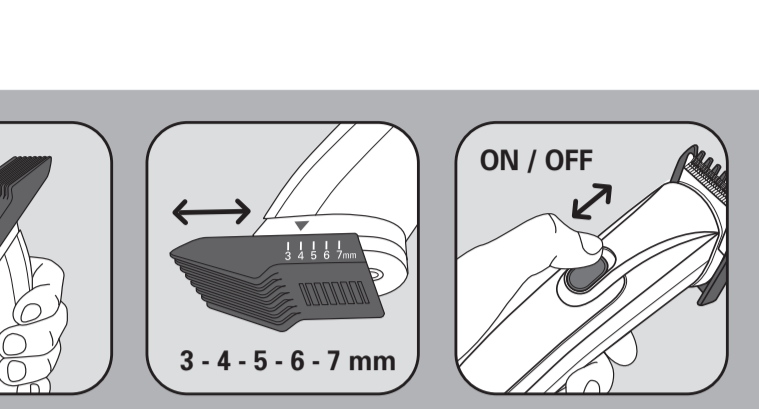
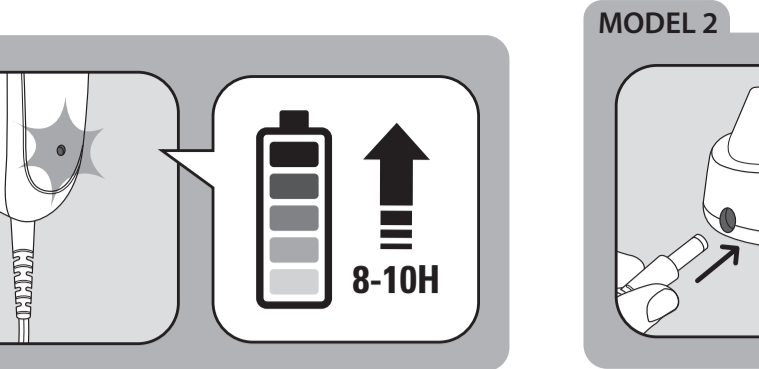
Beard trimmer

SAFETY INSTRUCTIONS

- For your safety, this appliance complies with the applicable standards and regulations (Low Voltage Directive, Electromagnetic Compatibility, Environmental...).
- Check that the voltage of your electricity supply matches the voltage of your appliance. Any error when connecting the appliance can cause irreparable harm, not covered by the guarantee.
- The installation of the appliance and its use must however comply with the standards in force in your country.

- This beard trimmer can be used by children aged from 3 years under supervision.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.



- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

- **CAUTION:** Keep the appliance dry.

- **WARNING:** For the purposes of recharging the battery, only use the detachable supply unit provided with this appliance.

- **☒☐☐** Detachable supply unit 0799 : The appliance must only be used with the power pack supplied 0799.

- This appliance contains batteries that are only replaceable by skilled persons.

- The appliance must be disconnected from the supply mains when removing the battery.

- The battery must be removed from the appliance before it is scrapped.

- The battery is to be disposed of safely.

- Never use your appliance with wet hands or near water contained in bath tubs, showers, sinks or other containers...
- When using the appliance in the bathroom, unplug it after use as the presence of water nearby may pose a danger even when the appliance is turned off.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Do not hold with damp hands.
- Do not unplug by pulling on the cord, rather pull out by the plug.
- Do not use an electrical extension lead.
- Do not use at temperatures below 0°C and above 35°C.
- Stop using your appliance and contact an Authorised Service Centre if:
- your appliance has fallen,
- it does not work correctly.

GUARANTEE
Your appliance is designed for use in the home only. It should not be used for professional purposes. The guarantee becomes null and void in the case of improper usage.
ENVIRONMENTAL PROTECTION FIRST!
☒☐☐ Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
Leave it at a local civic waste collection point.
These instructions are also available on our website www.rowenta.com

| | |
|-----------|---|
| NL | Lees de instructies voordat u het apparaat gaat gebruiken en vermijd gevaarlijke situaties als gevolg van een verkeerd gebruik. |
|-----------|---|

Beardtrimmer

- Controleer of de spanning van uw elektriciteitsinstallatie overeenkomt met die van het apparaat. Een verkeerde aansluiting kan onherstelbare schade veroorzaken die niet door de garantie gedekt wordt.
- De installatie van het apparaat en het gebruik moeten echter beantwoorden aan de in uw land geldende normen.

- Deze beardtrimmer kan worden gebruikt door kinderen vanaf 3 jaar oud als ze onder toezicht staan.

- Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar, personen met verminderde fysieke, mentale of zintuiglijke capaciteiten en personen die weinig ervaring of kennis hebben op voorwaarde dat ze onder de supervisie staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hen of die genoeg richtlijnen gekregen hebben om het apparaat veilig te kunnen hanteren en de gevaren kennen. Kinderen mogen niet met dit apparaat spelen. Schoonmaak- en onderhoudswerkzaamheden mogen nooit door kinderen zonder toezicht uitgevoerd worden.

- Indien het netsnoer beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant, diens servicecentrum of een persoon met een gelijkwaardige kwalificatie, om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- **WAARSCHUWING:** Berg het apparaat op een droge plek op.
- **WAARSCHUWING:** Om de accu op te laden, gebruik alleen de afneembare voedingseenheid die met dit apparaat is meegeleverd.
- **☒☐☐** Afneembare voedingseenheid 0799 : Het apparaat mag alleen met de meegeleverde accu worden gebruikt 0799.

- Dit toestel bevat batterijen die alleen mogen worden vervangen door gekwalificeerde personen.
- Ontkoppel het apparaat van de netvoeding voordat de batterij wordt verwijderd.
- Haal de batterij uit voordat het apparaat wordt afgedankt.
- Gooi de afgedankte batterij weg op een juiste manier.

- Gebruik dit apparaat niet met natte handen of in de buurt van badkuipen, douches, wastafels of andere water bevattende reservoirs.
- Wanneer het apparaat niet meer gebruikt wordt, haal dan de stekker uit het stopcontact na het gebruik, omdat water gevaarlijk kan zijn, zelfs wanneer het apparaat uitgeschakeld is.
- **WAARSCHUWING:** Het apparaat moet met de juiste manier worden gebruikt.
- **WAARSCHUWING:** Het apparaat moet met de juiste manier worden gebruikt.
- **WAARSCHUWING:** Het apparaat moet met de juiste manier worden gebruikt.

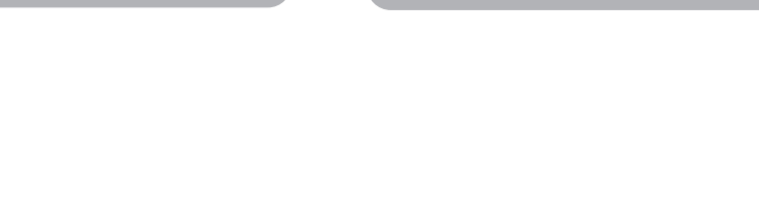
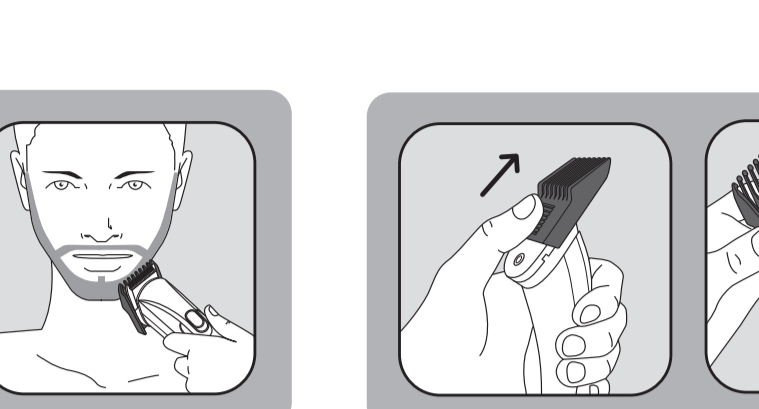
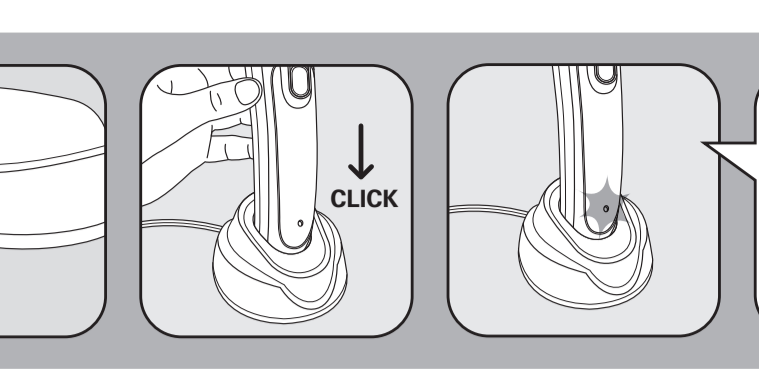
- Wanneer het apparaat niet meer gebruikt wordt, haal dan de stekker uit het stopcontact na het gebruik, omdat water gevaarlijk kan zijn, zelfs wanneer het apparaat uitgeschakeld is.
- **WAARSCHUWING:** Het apparaat moet met de juiste manier worden gebruikt.
- **WAARSCHUWING:** Het apparaat moet met de juiste manier worden gebruikt.
- **WAARSCHUWING:** Het apparaat moet met de juiste manier worden gebruikt.
- **WAARSCHUWING:** Het apparaat moet met de juiste manier worden gebruikt.
- **WAARSCHUWING:** Het apparaat moet met de juiste manier worden gebruikt.

- **WAARSCHUWING:** Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort auf.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie zum Aufladen des Akkus nur das mit diesem Gerät mitgelieferte und abtrennbare Netzgerät.
- **☒☐☐** Abtrennbares Netzgerät 0799 : Das Gerät darf nur mit dem mitgelieferten Akku benutzt werden 0799.

- Dieses Gerät enthält Batterien, die nur von qualifizierten Personen ausgetauscht werden können.
- Zum Herausnehmen des Akkus muss das Gerät vom Netz getrennt werden.

- Vor der Entsorgung muss der Akku aus dem Gerät entfernt werden.
- Der Akku muss sicher entsorgt werden.

- Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe einer Badewanne, einer Dusche, eines Wasbeckens oder eines sonstigen Behälters, der Wasser enthält. Wenn das Gerät in einem Badezimmer eingesetzt wird, muss es nach dem Gebrauch austesteckt werden, da die Nähe von Wasser selbst bei ausgeschaltetem Gerät eine Gefahrenquelle darstellen kann.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (Inbegriffen Kindern) mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder mentaler Fähigkeiten benutzt werden. Das Gleiche gilt für Personen, die keine Erfahrung mit dem Gerät besitzen oder sich mit ihm nicht auskennen, außer wenn sie von einer für Ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt werden oder von dieser mit dem Gebrauch des Gerätes vertraut gemacht wurden. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht und treten Sie mit einem zugelassenen Kundendienstcenter in Kontakt, wenn das Gerät zu Boden gefallen ist sichtbare Schäden aufweist oder nicht richtig funktioniert.
- Das Gerät muss austesteckt werden vor Reinigung und Wartung bei Funktionsstörungen und sofort nach dem Gebrauch. Lassen Sie das Kabel niemals herunter hängen, oder in die Nähe von, oder in Berührung mit einer scharfen Kante kommen.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, darf das Gerät nicht benutzt werden.
- Das Gerät und das Netzteil nicht ins Wasser tauchen und nicht unter fließendes Wasser halten, auch nicht zur Reinigung.
- Fassen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen an oder wenn Sie barfuß sind.
- Stecken Sie das Gerät durch Ziehen am Stromkabel aus, sondern ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Benutzen Sie kein Verlängerungskabel.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit scheuernden oder ätzenden Produkten.
- Betreiben Sie das Gerät nicht bei Temperaturen unter 0 °C oder über 35 °C.
- Legen Sie das Gerät nicht ab solange es eingeschaltet ist. Verwenden Sie nur original Zubehör. Das Gerät nie unbeaufsichtigt betreiben.



- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

- **CAUTION:** Keep the appliance dry.

- **WARNING:** For the purposes of recharging the battery, only use the detachable supply unit provided with this appliance.

- **☒☐☐** Detachable supply unit 0799 : The appliance must only be used with the power pack supplied 0799.

- This appliance contains batteries that are only replaceable by skilled persons.

- The appliance must be disconnected from the supply mains when removing the battery.

- The battery must be removed from the appliance before it is scrapped.

- The battery is to be disposed of safely.

- Never use your appliance with wet hands or near water contained in bath tubs, showers, sinks or other containers...
- When using the appliance in the bathroom, unplug it after use as the presence of water nearby may pose a danger even when the appliance is turned off.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Do not hold with damp hands.
- Do not unplug by pulling on the cord, rather pull out by the plug.
- Do not use an electrical extension lead.
- Do not use at temperatures below 0°C and above 35°C.
- Stop using your appliance and contact an Authorised Service Centre if:
- your appliance has fallen,
- it does not work correctly.

GARANTIE
Jeder Eingriff, außer der im Haushalt üblichen Reinigung und Pflege durch den Kunden muss durch den Kundendienst erfolgen.
Dieses Gerät ist ausschließlich zum Hausgebrauch bestimmt. Es darf nicht für gewerbliche Zwecke eingesetzt werden. Bei ungeschwießer Benutzung erlischt die Garantie.
TUN SIE ETWAS FÜR DEN UMWELTSCHUTZ!
☒☐☐ Ihr Gerät enthält zahlreiche wieder verwertbare oder recycelbare Materialien.
Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.

Recycling der Batterien
Vor der Verwerfung von den NiMH-Akkus vor dem Herausnehmen völlig gelent werden.
Machen Sie das Gerät mit einem Werkzeug auf, durchtrennen Sie die Verbindungen und entsorgen Sie den Akku auf sichere Weise.
- Richtiger Umgang mit Batterien (Akkus): Achten Sie darauf, dass Batterien nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kinder könnten Batterien in den Mund nehmen und verschlucken.
- Batterien können Giftstoffe enthalten, die die Umwelt schädigen. Entsorgen Sie die Batterien deshalb unbedingt entsprechend der geltenden gesetzlichen Bestimmungen.Werfen Sie die Batterien niemals in den normalen Hausmüll.

Diese Sicherheitshinweise sind auch auf unserer Website www.rowenta.com verfügbar.

| | |
|-----------|---|
| NL | Lees de instructies voordat u het apparaat gaat gebruiken en vermijd gevaarlijke situaties als gevolg van een verkeerd gebruik. |
|-----------|---|

Beardtrimmer

- Controleer of de spanning van uw elektriciteitsinstallatie overeenkomt met die van het apparaat. Een verkeerde aansluiting kan onherstelbare schade veroorzaken die niet door de garantie gedekt wordt.
- De installatie van het apparaat en het gebruik moeten echter beantwoorden aan de in uw land geldende normen.
- Deze beardtrimmer kan worden gebruikt door kinderen vanaf 3 jaar oud als ze onder toezicht staan.

- Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar, personen met verminderde fysieke, mentale of zintuiglijke capaciteiten en personen die weinig ervaring of kennis hebben op voorwaarde dat ze onder de supervisie staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hen of die genoeg richtlijnen gekregen hebben om het apparaat veilig te kunnen hanteren en de gevaren kennen. Kinderen mogen niet met dit apparaat spelen. Schoonmaak- en onderhoudswerkzaamheden mogen nooit door kinderen zonder toezicht uitgevoerd worden.

- Indien het netsnoer beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant, diens servicecentrum of een persoon met een gelijkwaardige kwalificatie, om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- **WAARSCHUWING:** Berg het apparaat op een droge plek op.
- **WAARSCHUWING:** Om de accu op te laden, gebruik alleen de afneembare voedingseenheid die met dit apparaat is meegeleverd.
- **☒☐☐** Afneembare voedingseenheid 0799 : Het apparaat mag alleen met de meegeleverde accu worden gebruikt 0799.

- Dit toestel bevat batterijen die alleen mogen worden vervangen door gekwalificeerde personen.
- Ontkoppel het apparaat van de netvoeding voordat de batterij wordt verwijderd.
- Haal de batterij uit voordat het apparaat wordt afgedankt.
- Gooi de afgedankte batterij weg op een juiste manier.

- Gebruik dit apparaat niet met natte handen of in de buurt van badkuipen, douches, wastafels of andere water bevattende reservoirs.
- Wanneer het apparaat niet meer gebruikt wordt, haal dan de stekker uit het stopcontact na het gebruik, omdat water gevaarlijk kan zijn, zelfs wanneer het apparaat uitgeschakeld is.
- **WAARSCHUWING:** Het apparaat moet met de juiste manier worden gebruikt.
- **WAARSCHUWING:** Het apparaat moet met de juiste manier worden gebruikt.
- **WAARSCHUWING:** Het apparaat moet met de juiste manier worden gebruikt.

- Wanneer het apparaat niet meer gebruikt wordt, haal dan de stekker uit het stopcontact na het gebruik, omdat water gevaarlijk kan zijn, zelfs wanneer het apparaat uitgeschakeld is.
- **WAARSCHUWING:** Het apparaat moet met de juiste manier worden gebruikt.
- **WAARSCHUWING:** Het apparaat moet met de juiste manier worden gebruikt.
- **WAARSCHUWING:** Het apparaat moet met de juiste manier worden gebruikt.

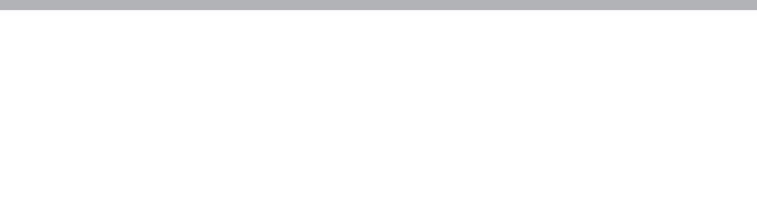
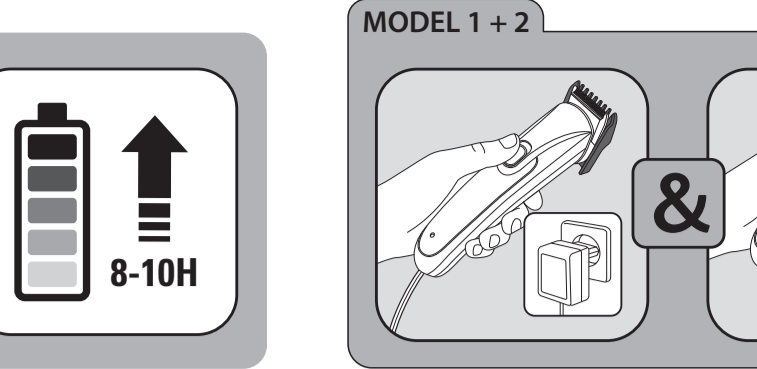
- **WAARSCHUWING:** Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort auf.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie zum Aufladen des Akkus nur das mit diesem Gerät mitgelieferte und abtrennbare Netzgerät.

- **☒☐☐** Abtrennbares Netzgerät 0799 : Das Gerät darf nur mit dem mitgelieferten Akku benutzt werden 0799.

- Dieses Gerät enthält Batterien, die nur von qualifizierten Personen ausgetauscht werden können.
- Zum Herausnehmen des Akkus muss das Gerät vom Netz getrennt werden.

- Vor der Entsorgung muss der Akku aus dem Gerät entfernt werden.
- Der Akku muss sicher entsorgt werden.

- Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe einer Badewanne, einer Dusche, eines Wasbeckens oder eines sonstigen Behälters, der Wasser enthält. Wenn das Gerät in einem Badezimmer eingesetzt wird, muss es nach dem Gebrauch austesteckt werden, da die Nähe von Wasser selbst bei ausgeschaltetem Gerät eine Gefahrenquelle darstellen kann.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (Inbegriffen Kindern) mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder mentaler Fähigkeiten benutzt werden. Das Gleiche gilt für Personen, die keine Erfahrung mit dem Gerät besitzen oder sich mit ihm nicht auskennen, außer wenn sie von einer für Ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt werden oder von dieser mit dem Gebrauch des Gerätes vertraut gemacht wurden. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht und treten Sie mit einem zugelassenen Kundendienstcenter in Kontakt, wenn das Gerät zu Boden gefallen ist sichtbare Schäden aufweist oder nicht richtig funktioniert.
- Das Gerät muss austesteckt werden vor Reinigung und Wartung bei Funktionsstörungen und sofort nach dem Gebrauch. Lassen Sie das Kabel niemals herunter hängen, oder in die Nähe von, oder in Berührung mit einer scharfen Kante kommen.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, darf das Gerät nicht benutzt werden.
- Das Gerät und das Netzteil nicht ins Wasser tauchen und nicht unter fließendes Wasser halten, auch nicht zur Reinigung.
- Fassen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen an oder wenn Sie barfuß sind.
- Stecken Sie das Gerät durch Ziehen am Stromkabel aus, sondern ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Benutzen Sie kein Verlängerungskabel.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit scheuernden oder ätzenden Produkten.
- Betreiben Sie das Gerät nicht bei Temperaturen unter 0 °C oder über 35 °C.
- Legen Sie das Gerät nicht ab solange es eingeschaltet ist. Verwenden Sie nur original Zubehör. Das Gerät nie unbeaufsichtigt betreiben.



- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

GARANTIE

Dit apparaat is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik. Het kan niet voor bedrijfsmatige doeleinden worden gebruikt.
De garantie is geldig in geval van een oreneligelijk gebruik.

WEES VRIENDELIJK VOOR HET MILIEU!

☒☐☐ Uw apparaat bevat veel materialen die hergebruikt of gerecycleerd kunnen worden.
Breng het naar een hiervoor bedoeld verzamelpunt of een erkende servicedienst voor verwerking hiervan.

Recycling van de accu
Voer het verwijderen van de NiMH accu moeten deze volledig leeg zijn, voordat u ze demonteert
Open de vakjes van het apparaat met een gereedschap, maak de draden los en recycleer de accu op veilige wijze.

Deze voorschriften kunt u nalezun op onze website www.rowenta.com

| | |
|-----------|--|
| IT | Leggere le istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio per evitare pericoli dovuti a un utilizzo sbagliato. |
|-----------|--|

Regolabara

CONSIGLI DI SICUREZZA

- Per la vostra sicurezza, questo apparecchio è conforme alle norme e normative applicabili (Direttive Bassa Tensione, Compatibilità elettromagnetica, Ambiente...).
- Verificare che la tensione del vostro impianto elettrico corrisponda a quella dell'apparecchio. Qualsiasi errore di collegamento all'alimentazione può causare danni irreversibili non coperti dalla garanzia.
- L'installazione dell'apparecchio e il suo utilizzo devono tuttavia essere conformi alle norme in vigore nel vostro paese.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini di età superiore a 3 anni supervisionati.

- Il presente apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, mentali e sensoriali o non dotate di un livello adeguato di formazione e competenze solo nel caso in cui abbiano ricevuto un'apposita supervisione o istruzioni inerenti all'uso sicuro dell'apparecchio e siano pienamente consapevoli dei pericoli ad esso connessi. I bambini devono astenersi dal giocare con questo apparecchio. La pulizia dell'apparecchio e le relative operazioni di manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.

- Se il cavo d'alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante, dal suo servizio assistenza o da persone con qualifica simile per evitare pericoli.

- **AVVERTENZA:** Tenere l'apparecchio all'asciutto.

- **AVVERTENZA!** Per ricaricare la batteria, utilizzare esclusivamente l'unità di alimentazione removibile fornita insieme all'apparecchio.

- **☒☐☐** Unità di alimentazione removibile 0799 : l'apparecchio deve essere utilizzato esclusivamente con l'alimentatore incluso 0799.

- Questo apparecchio contiene delle batterie che possono essere sostituite soltanto da persone qualificate.

- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica prima di rimuovere la batteria.

- Rimuovere la batteria dall'apparecchio prima di smaltirlo.

- Smaltire la batteria in modo sicuro.

- Non utilizzare l'apparecchio vicino a vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti contenenti acqua.
- Quando l'apparecchio è utilizzato in un bagno, staccatelo dalla corrente dopo l'uso poiché la vicinanza dell'acqua può presentare un pericolo anche se l'apparecchio è spento.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone prive di esperienza o di conoscenza, a meno che una persona responsabile della loro sicurezza li sorvegli o li abbia preventivamente informati sull'utilizzo dell'apparecchio. È opportuno sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

- L'apparecchio deve essere staccato dalla corrente: prima di operazioni di pulizia e manutenzione. In caso di anomalia di funzionamento, non appena avete terminato di utilizzarlo.
- Non immergere né il cavo d'annegato
- Non utilizzare né passarlo sotto l'acqua, nemmeno per la pulizia.
- Non tenerlo con le mani umide.
- Non tenerlo per la carcassa se è calda, ma usare l'impugnatura.
- Non scacciare l'apparecchio dalla corrente tirando il cavo, ma afferrare la spina ed estrarla dalla presa.
- Non usare prolunghe elettriche.
- Non pulire con prodotti abrasivi o corrosivi.
- Non usare con temperatura inferiore a 0 °C e superiore a 35 °C.

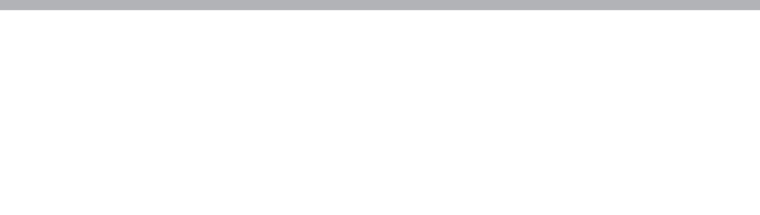
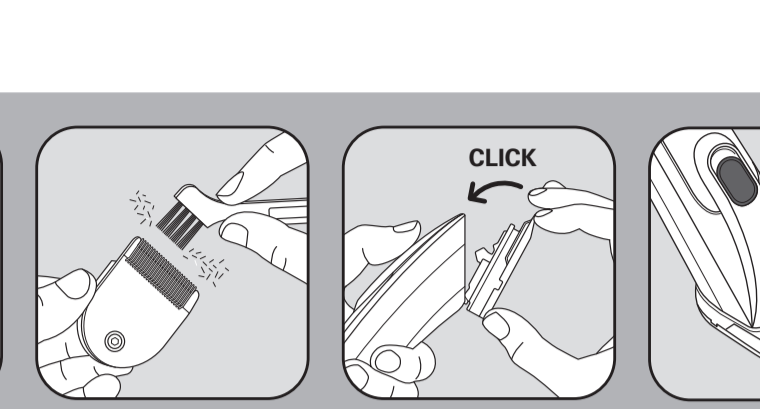
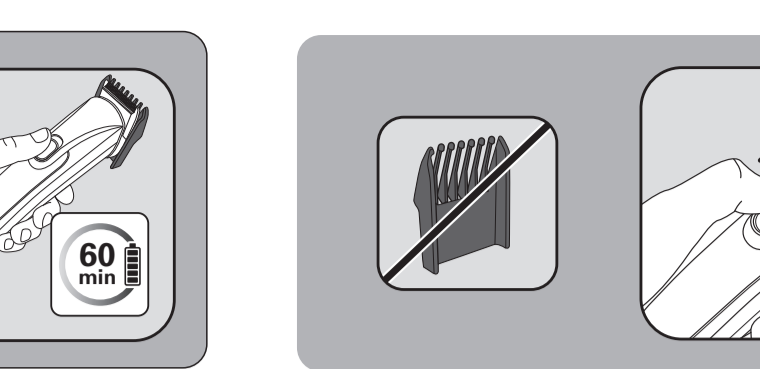
- Non utilizzare l'apparecchio e contattate un Centro Assistenza autorizzato se:
- l'apparecchio è caduto,
- se non funziona normalmente.
GARANTIA
Questo apparecchio è destinato esclusivamente ad un uso domestico. Non può essere utilizzato a scopi professionali.
La garanzia diventa nulla e non valida in caso di un uso corretto.
COLABORARE ALLA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE!
☒☐☐ Suo aparato contiene un gran número de materiales valorizables o reciclables.
Llévelo a un punto de recogida o en su defecto a un servicio técnico autorizado para que realice su tratamiento.

Reciclaje de las baterías
Para retirar las baterías NiMH, descárguelas completamente antes del desmontaje. Abra la carcasa del aparato con una herramienta, corte las conexiones y recicle las baterías de una manera segura.

Estas instrucciones también están disponibles en nuestra web www.rowenta.com

| | |
|-----------|---|
| PT | Leia atentamente as instruções antes de utilizar o aparelho por forma a evitar qualquer situação de perigo devido a uma utilização incorreta. |
|-----------|---|

Le presenti istruzioni d'uso sono anche disponibili sul nostro sito web www.rowenta.com



| | |
|-----------|---|
| ES | Lea las instrucciones antes de utilizar el aparato y evite cualquier peligro debido a un mal uso. |
|-----------|---|

Barbero de barba

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Por su seguridad, este aparato cumple las normas y disposiciones aplicables (Directivas de Baja Tensión, Compatibilidad Electromagnética, Medio ambiente...).
- Asegúrese de que la tensión de su instalación eléctrica se corresponde con la de su aparato. Cualquier error de conexión puede causar daños irreversibles que no cubre la garantía.
- La instalación del aparato y su uso debe cumplir no obstante las normas en vigor en su país.

- Este barbero de barba puede ser utilizado por niños mayores de 3 años bajo la supervisión de un adulto.

- Este electrodoméstico puede ser usado por niños de 8 años en adelante y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o por falta de conocimientos y experiencia en el manejo de este tipo de aparatos, siempre que cuenten con supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del electrodoméstico y entiendan los riesgos que implica. Los niños no deberán jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento de usuario no deben realizarlas niños sin supervisión.

- **ADVERTENCIA:** Mantener el aparato en el local seco.
- **AVISO:** Para recargar a batería, use apenas a unidade de alimentação amovível fornecida com este aparelho.
- **☒☐☐** Unidade de alimentação amovível 0799 : O aparelho só pode ser usado com a fonte de alimentação fornecida 0799.

- Este aparelho contém baterias que podem ser substituídas apenas por pessoas qualificadas.
- O aparelho tem de estar desligado da corrente quando retirar a bateria.
- A bateria tem de ser retirada do aparelho antes de o deitar fora.

- A bateria tem de ser eliminada em segurança.
- Não utilize este aparelho próximo de banheiras, chuveiros, lavatórios ou outros recipientes com água.
- Quando o aparelho é utilizado numa casa de banho, desligue-o após a sua utilização, dado que a proximidade da água pode constituir um perigo, mesmo quando o aparelho se encontra desligado.
- Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais se encontram reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimento, a não ser que tenham sido devidamente acompanhadas e instruídas sobre a correta utilização do aparelho, pela pessoa responsável pela sua segurança. É importante vigiar as crianças por forma a garantir que as mesmas não brinquem com o aparelho.

- O aparelho deve ser desligado: antes de proceder a qualquer operação de limpeza ou manutenção, no caso de anomalia de funcionamento, após cada utilização.

Trimer je najviši višenapajni priklad označavajući 3 ciljne strukture, što izmogućuje bilo kakvu bezbednu situaciju, ali može nastati visokolod napravinom ispuštajući.

Trimer za borodu

ПОРАДИ З БЕЗПЕКИ

• Ваља безбедно гарантујесне вјидноснићног обрлада примачим стандардима и нормам директиви стасовно изводљивоцилобричаног, електромагнитној сумносни, заштити довилава та и.

• Перепрећу, што напурагу у искоришћивању вамаи електромережи, вјидновала напурагу, извајана из прилада. Бура-бура неправилно, предечена, до електромережи може привезти до непоправних пошкодањем приладу, на які гарања не поштрљесја.

• У буда-јужно вјидулу способи установљености і використанні приладу повинні вјидновалесне вјидносног обрлада примачим стандардима и нормам директиви стасовно изводљивоцилобричаног, електромагнитној сумносни, заштити довилава та и.
• Перепрећу, што напурагу у искоришћивању вамаи електромережи, вјидновала напурагу, извајана из прилада. Бура-бура неправилно, предечена, до електромережи може привезти до непоправних пошкодањем приладу, на які гарања не поштрљесја.
• Цей тример за бороду може використуватиса дітјами вјиком від 3 рокаі, які перебувають під наглядом.

• Цей прирјиди може використуватиса дітјами вјиком від 3 рокаі в іше та особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими мољливостима, особами, які не мають достатно досвјду та знанњ, необідићних за поведјена стажими виробача, за умови, які знањ за ними проводиса вјидноспјт нагляд або вим ознакомљені за інструкцијами щодо безбедног використанња пристроја і розуміюме небезпеку, що може вјидтиса. Не дозвољайте дітјам грати з пристроєм. Очищенња та обслуговуванња не повинно бути виконане дітјами без наглядя.

• Щоб уникнути небезпекі, у разі пошкодження електрошура його слід замінити на підприємстві виробника, в його вјидіні псплардовано обслуговуванња або звернувиса до спеціаліста вјидноспјт кваліфікаціі.

• **УВАГА:** Зберігайте прилад у сухому місці.

• **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** За заряджанња акумулаторя використувати тільки змінний блок живљенња, що постачається разом із цим приладом.

• **D-C-□** Змінний блок живљенња 0799: Прилад має використуватиса тільки з одним живљенњем з комплекту 0799.

• Цей прилад оснащении батарејкама, замінювати які має лише кваліфікований персонал.

• Прилад необідићно вјидкочити від мережі живљенња перед виманним батареј.

• Батарею необідићно вимунити з приладу перед його утилізацією.

• Батарею слід утилізувати безбечно.

• Цей прилад не можна використувати поблизу вамаи, душу, умовљиванња або носу, порожнин носу, вуха.

• Якщо прилад працює у ванній кімнаті, його потрібно вјидкочити від електромережі одразу після закінченња використання, тому що він може становити небезпечне напільє після виманення.

• Цей прилад не повинно використуватиса особами (в тому числі дітјами), які мають обмежені фізичні, чуттєві чи розумові мољливости або те маюче потрібного досвјду чи знанњ, які не мають вјидноспјт нагляд або вим ознакмљені за інструкцијами щодо безбедног використанња приладу. Слід наглядати за дітјами, щоб вони не гралис з приладом.

• Прилад потрібно вјидкочити від електромережі: перед виконаннєю операціи очищенња або догляду, якщо він не працює як слід, одразу після закінченња операціи.

• Не вкорисуйте прилад, якщо його електрошура пошкоджені.

• Не замиряйте прилад у воду і не підставляйте його під струмљеню воді, навітј під час очищенња.

• Не торкайсја приладу, якщо у вас вољоти руки.

• Не користуйтеся приладом з порожніми руками, перепрећу, щоб не поранити себе.

• Виключите прилад від електромережі, зягнїть не за електрошуру, а за вилку.

• Не користуйтеся електропроводжувачем.

• Не користуйтеся для очищенња абразивним чи корозійним матеріали.

• Не користуйтеся приладом з температурою повітря вище 35 °C.

• Не користуйтеся вамаи приладом і звернитиса до уповноваженог сервіс-центра, якщо прилад падла на підлогу або не працює як слід.

ГARANTIЈА

Ваши прилад, призначении тілїки для побутового використанња.

Пото не можна використувати прилад, перепрећу, щоб не поранити себе.

Неправильне використанња приладу тягне за собою анулюваннє гарантіи.

ЗАХИСТ ДОВІЛКИ ПОНАД УСЕ!

ⓘ Ваш прилад містить цінні матеріали, які підлягають вторинній переробці.

Віднесіть його в місцевий пункт збору відходів.

Утилізація батареј.

Потрібно уникати батареј NiMH, повністю розрядити їх. Відкиріть батарею в пункт прийому вторинної переробки.

Неправильне використанња приладу тягне за собою анулюваннє гарантіи.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

• Прилад необідићно вјидкочити від мережі живљенња перед виманним батареј.

• Батарею необідићно вимунити з приладу перед його утилізацією.

• Батарею слід утилізувати безбечно.

• Цей прилад не можна використувати поблизу вамаи, душу, умовљиванња або носу, порожнин носу, вуха.

• Якщо прилад працює у ванній кімнаті, його потрібно вјидкочити від електромережі одразу після закінченња використання, тому що він може становити небезпечне напільє після виманення.

• Цей прилад не повинно використуватиса особами (в тому числі дітјами), які мають обмежені фізичні, чуттєві чи розумові мољливости або те маюче потрібного досвјду чи знанњ, які не мають вјидноспјт нагляд або вим ознакмљені за інструкцијами щодо безбедног використанња приладу. Слід наглядати за дітјами, щоб вони не гралис з приладом.

• Прилад потрібно вјидкочити від електромережі: перед виконаннєю операціи очищенња або догляду, якщо він не працює як слід, одразу після закінченња операціи.

• Не вкорисуйте прилад, якщо його електрошура пошкоджені.

• Не замиряйте прилад у воду і не підставляйте його під струмљеню воді, навітј під час очищенња.

• Не торкайсја приладу, якщо у вас вољоти руки.

• Не користуйтеся приладом з порожніми руками, перепрећу, щоб не поранити себе.

• Виключите прилад від електромережі, зягнїть не за електрошуру, а за вилку.

• Не користуйтеся електропроводжувачем.

• Не користуйтеся для очищенња абразивним чи корозійним матеріали.

• Не користуйтеся приладом з температурою повітря вище 35 °C.

• Не користуйтеся вамаи приладом і звернитиса до уповноваженог сервіс-центра, якщо прилад падла на підлогу або не працює як слід.

• Батарею слід утилізувати безбечно.

• Цей прилад не можна використувати поблизу вамаи, душу, умовљиванња або носу, порожнин носу, вуха.

• Якщо прилад працює у ванній кімнаті, його потрібно вјидкочити від електромережі одразу після закінченња використання, тому що він може становити небезпечне напільє після виманення.

• Цей прилад не повинно використуватиса особами (в тому числі дітјами), які мають обмежені фізичні, чуттєві чи розумові мољливости або те маюче потрібного досвјду чи знанњ, які не мають вјидноспјт нагляд або вим ознакмљені за інструкцијами щодо безбедног використанња приладу. Слід наглядати за дітјами, щоб вони не гралис з приладом.

• Прилад потрібно вјидкочити від електромережі: перед виконаннєю операціи очищенња або догляду, якщо він не працює як слід, одразу після закінченња операціи.

• Не вкорисуйте прилад, якщо його електрошура пошкоджені.

• Не замиряйте прилад у воду і не підставляйте його під струмљеню воді, навітј під час очищенња.

• Не торкайсја приладу, якщо у вас вољоти руки.

• Не користуйтеся приладом з порожніми руками, перепрећу, щоб не поранити себе.

• Виключите прилад від електромережі, зягнїть не за електрошуру, а за вилку.

• Не користуйтеся електропроводжувачем.

• Не користуйтеся для очищенња абразивним чи корозійним матеріали.

• Не користуйтеся приладом з температурою повітря вище 35 °C.

• Не користуйтеся вамаи приладом і звернитиса до уповноваженог сервіс-центра, якщо прилад падла на підлогу або не працює як слід.

• К іштеніи перебувають брусне простіелїею небо простіелїею, котрі не можуть зпољити карозі.

• ПОПЕРЕДЖЕННЯ: За полнїеннє батереј uporabljate le снемљиво napajalno enoto, priloženo tej napravi.

• D-C-□ Снемљиво napajalna enota 0799: Napravo je treba uporabljati le s priloženo napajalno enoto 0799.

• Та aparat vsebuje батереј, ki jih lahko zamenjamo samo usposobljene osebe.

• Preden odstranite батереј, morate napravo izkљučiti iz napajalnega omreжja.

• Napravo napravo zavrzete, morate iz njе odstraniti батереј.

• Batereј je treba zavreжti na varnem iz.
• Naprave ne uporabljate v bližini kopalnega bazena, tuš kabine, umivalnik ali posod, ki vsebujejo vodo.
• Ne uporabljate kopalko, ki po uporabi izkљopite iz vtičnice, saj lahko bližnja voda preoblažen nevarnost tudi, ko je naprava izkљučena.

• Naprava ni predenjena za uporabo s strani osebe (kljub svoji vključenosti tв otroci) z zmanjšanimi fizičnimi, čutilnimi ali duševnimi sposobnostimi, ali oseba, ki ni mogoče izkušeni z napravo, oziroma je ne razpozna, ker se oseba, ki odgovarja za njihovo varnost, poskuša za nadzor ali za predhodno opozorilo uporabiti napravo.

• Ne uporabljate naprave, če je kabel poškodovan.

• Ne uporabljate je v vodi in ne postavljajte pod pipo, niti pri čišćenju.

• Napravo morate izkљučiti iz omreжja pred čišćenjem in vzdrževanjem, v primeru nepravilne delovanja, takoj po prenehanju uporabe.

• Ne uporabljate naprave, če je kabel poškodovan.

• Ne uporabljate je v vodi in ne postavljajte pod pipo, niti pri čišćenju.

• Ne držite je z vlažnimi rokami.

• Ne držite je za ohišje, ki je vroče, kaj pa ročaj.

• Ne izkљučite je tako, da povlečete za kabel, ampak izvelicite vtičak.

• Ne uporabljate električnega postopaka.

• Ne čistite je z grobimi ali korozivnimi sredstvi.

• Ne uporabljate je pri temperaturi, ki je nižja od 0° C in višja od 35° C.

• Ne uporabljate naprave in se obrnite na pooblaščen servisiс center, v primeru pada naprave na tla

• Ne delajte v parovih.

GARANCIЈА

Naprava je namenjena samo za uporabo v gospodinjstvih. Ne sme se uporabljati v profesionalne namene.

V primeru napake uporabe postane garancija nična in neveljavna.

SOДЕLJUЈO PRI PRIZADEVANJU ZA ZAŠČITO OKOLJA!

ⓘ Vaša naprava vsebuje številne vrste materiale, ki se lahko reciklirajo.

Zato jo odnesite na žbino mesta, če ga ni pr v pooblaščen servisiс center, kjer jo bodo ustrezno predelali.

Recikliranje akumulatorjev

Se želite odstraniti akumulatorje NiMH, pustite, da se pred demontažo popolnoma izprazni. Ohišje naprave odprite z orodjem, preprečite povzročanje in recikliranje akumulatorja na varnem način.

Ta navodila se nahajajo tudi na naši spletni strani www.rowenta.com

Naprava je namenjena samo za uporabo v gospodinjstvih. Ne sme se uporabljati v profesionalne namene.

V primeru napake uporabe postane garancija nična in neveljavna.

SOДЕLJUЈO PRI PRIZADEVANJU ZA ZAŠČITO OKOLJA!

ⓘ Vaša naprava vsebuje številne vrste materiale, ki se lahko reciklirajo.

Zato jo odnesite na žbino mesta, če ga ni pr v pooblaščen servisiс center, kjer jo bodo ustrezno predelali.

Recikliranje akumulatorjev

Se želite odstraniti akumulatorje NiMH, pustite, da se pred demontažo popolnoma izprazni. Ohišje naprave odprite z orodjem, preprečite povzročanje in recikliranje akumulatorja na varnem način.

Ta navodila se nahajajo tudi na naši spletni strani www.rowenta.com

Pred použitјm pristroја i prečitajte pokyny a předchádzajúce bezpečnostné upozorneniač.
Preberite si navodila za uporabo.

Preberite si navodila za uporabo.

Preberite si navodila za uporabo.

Preberite si navodila za uporabo.

Preberite si navodila za uporabo.

Preberite si navodila za uporabo.

Preberite si navodila za uporabo.

Preberite si navodila za uporabo.

Preberite si navodila za uporabo.

Preberite si navodila za uporabo.

Preberite si navodila za uporabo.

Preberite si navodila za uporabo.

Preberite si navodila za uporabo.

Preberite si navodila za uporabo.

Preberite si navodila za uporabo.

Preberite si navodila za uporabo.

Preberite si navodila za uporabo.

Preberite si navodila za uporabo.

Preberite si navodila za uporabo.

Preberite si navodila za uporabo.

Preberite si navodila za uporabo.

Preberite si navodila za uporabo.

Preberite si navodila za uporabo.

Preberite si navodila za uporabo.

Preberite si navodila za uporabo.

Preberite si navodila za uporabo.

Preberite si navodila za uporabo.

Preberite si navodila za uporabo.

Preberite si navodila za uporabo.

Preberite si navodila za uporabo.

Preberite si navodila za uporabo.

Preberite si navodila za uporabo.

Preberite si navodila za uporabo.

Preberite si navodila za uporabo.

Preberite si navodila za uporabo.

Preberite si navodila za uporabo.

Preberite si navodila za uporabo.

Preberite si navodila za uporabo.

Preberite si navodila za uporabo.

Preberite si navodila za uporabo.

Preberite si navodila za uporabo.

Preberite si navodila za uporabo.

Preberite si navodila za uporabo.

Preberite si navodila za uporabo.

Preberite si navodila za uporabo.

Preberite si navodila za uporabo.

Preberite si navodila za uporabo.

Preberite si navodila za uporabo.

Preberite si navodila za uporabo.

Preberite si navodila za uporabo.

Preberite si navodila za uporabo.

• ПОПЕРЕДЖЕННЯ: За полнїеннє батереј uporabljate le снемљиво napajalno enoto, priloženo tej napravi.

• D-C-□ Снемљиво napajalna enota 0799: Napravo je treba uporabljati le s priloženo napajalno enoto 0799.

• Та aparat vsebuje батереј, ki jih lahko zamenjamo samo usposobljene osebe.

• Preden odstranite батереј, morate napravo izkљučiti iz napajalnega omreжja.

• Napravo napravo zavrzete, morate iz njе odstraniti батереј.

• Batereј je treba zavreжti na varnem iz.
• Naprave ne uporabljate v bližini kopalnega bazena, tuš kabine, umivalnik ali posod, ki vsebujejo vodo.
• Ne uporabljate kopalko, ki po uporabi izkљopite iz vtičnice, saj lahko bližnja voda preoblažen nevarnost tudi, ko je naprava izkљučena.

• Naprava ni predenjena za uporabo s strani osebe (kljub svoji vključenosti tв otroci) z zmanjšanimi fizičnimi, čutilnimi ali duševnimi sposobnostimi, ali oseba, ki ni mogoče izkušeni z napravo, oziroma je ne razpozna, ker se oseba, ki odgovarja za njihovo varnost, poskuša za nadzor ali za predhodno opozorilo uporabiti napravo.

• Ne uporabljate naprave, če je kabel poškodovan.

• Ne uporabljate je v vodi in ne postavljajte pod pipo, niti pri čišćenju.

• Napravo morate izkљučiti iz omreжja pred čišćenjem in vzdrževanjem, v primeru nepravilne delovanja, takoj po prenehanju uporabe.

• Ne uporabljate naprave, če je kabel poškodovan.

• Ne uporabljate je v vodi in ne postavljajte pod pipo, niti pri čišćenju.

• Ne držite je z vlažnimi rokami.

• Ne držite je za ohišje, ki je vroče, kaj pa ročaj.

• Ne izkљučite je tako, da povlečete za kabel, ampak izvelicite vtičak.

• Ne uporabljate električnega postopaka.

• Ne čistite je z grobimi ali korozivnimi sredstvi.

• Ne uporabljate je pri temperaturi, ki je nižja od 0° C in višja od 35° C.

• Ne uporabljate naprave in se obrnite na pooblaščen servisiс center, v primeru pada naprave na tla

• Ne delajte v parovih.

GARANCIЈА

Naprava je namenjena samo za uporabo v gospodinjstvih. Ne sme se uporabljati v profesionalne namene.

V primeru napake uporabe postane garancija nična in neveljavna.

SOДЕLJUЈO PRI PRIZADEVANJU ZA ZAŠČITO OKOLJA!

ⓘ Vaša naprava vsebuje številne vrste materiale, ki se lahko reciklirajo.

Zato jo odnesite na žbino mesta, če ga ni pr v pooblaščen servisiс center, kjer jo bodo ustrezno predelali.

Recikliranje akumulatorjev

Se želite odstraniti akumulatorje NiMH, pustite, da se pred demontažo popolnoma izprazni. Ohišje naprave odprite z orodjem, preprečite povzročanje in recikliranje akumulatorja na varnem način.

Ta navodila se nahajajo tudi na naši spletni strani www.rowenta.com

Naprava je namenjena samo za uporabo v gospodinjstvih. Ne sme se uporabljati v profesionalne namene.

V primeru napake uporabe postane garancija nična in neveljavna.

SOДЕLJUЈO PRI PRIZADEVANJU ZA ZAŠČITO OKOLJA!

ⓘ Vaša naprava vsebuje številne vrste materiale, ki se lahko reciklirajo.

Zato jo odnesite na žbino mesta, če ga ni pr v pooblaščen servisiс center, kjer jo bodo ustrezno predelali.

Recikliranje akumulatorjev

Se želite odstraniti akumulatorje NiMH, pustite, da se pred demontažo popolnoma izprazni. Ohišje naprave odprite z orodjem, preprečite povzročanje in recikliranje akumulatorja na varnem način.

Ta navodila se nahajajo tudi na naši spletni strani www.rowenta.com